

COMISION INTERAMERICANA DEL ATUN TROPICAL INTER-AMERICAN TROPICAL TUNA COMMISSION

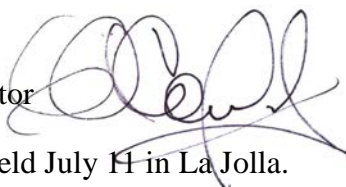
8604 La Jolla Shores Drive, La Jolla CA 92037-1508, USA – www.iattc.org
Tel: (858) 546-7100 – Fax: (858) 546-7133 – Director: Guillermo Compeán

5 April 2011
Ref: 0146-410

To: Commissioners

cc: Cook Islands, Kiribati

From: Guillermo Compeán, Director



Ref: Informal Workshop to be held July 14 in La Jolla.

Attached for your information and consideration is a letter from Mr. Russell F. Smith III, Deputy Assistant Secretary of International Fisheries of NOAA.

To the members and cooperating non-Parties of the Inter-American Tropical Tuna Commission and the members, cooperating non-members and participating territories of the Western Central Pacific Fisheries Commission:

I am writing on behalf of Canada, the European Union, Japan and the United States, to invite you to join us for an informal workshop on matters related to the work of the Inter-American Tropical Tuna Commission (IATTC) and the Western Central Pacific Fisheries Commission (WCPFC). This jointly sponsored workshop will be held from 9:30 am to 12:30 pm on July 11, 2011, at the La Jolla Marriott Hotel, in La Jolla, California. The Kobe 3 meetings will be held in the same hotel from July 12 – 14.

We would like to convene this workshop because it has become more and more evident that there are issues related to the conservation and management of tuna resources in the Pacific Ocean that these two organizations need to address in a coordinated fashion if our conservation and management efforts are to be successful. The purpose of this workshop is to exchange views among members of IATTC and WCPFC related to this question. We believe that with the CCMs of the WCPFC and the CPCs of the IATTC coming together for the Kobe 3 meeting, we have an excellent opportunity to begin the discussion of the connection between the efforts of these two organizations.

As we only have limited time for this initial meeting, we recommend that the discussion focus on conservation and management measures in the overlapping Convention areas. Other issues could be discussed if time allows. A draft agenda that has been prepared by the conveners is attached for your consideration. A working document which discusses the items on the agenda in greater detail will be distributed later.

We look forward to seeing you on July 11 and at the Kobe III meetings that will follow. Please let us know by May 6, 2011 if you have any questions or suggestions concerning the organization of this workshop or the attached agenda.

Thank you for your consideration and warm regards,



Russell F. Smith III
Deputy Assistant Secretary of International Fisheries
National Oceanic and Atmospheric Administration
U.S. Department of Commerce

Draft Agenda for an Informal Workshop on matters related to the IATTC and WCPFC

1. Opening

2. Election of Chair and Rapporteur

3. Adoption of Agenda

4. General Overview

5. Discussion

(1) Conservation and management measures in the overlapped area

(2) Other issues

6. Other matters

7. Closing

COMISION INTERAMERICANA DEL ATUN TROPICAL INTER-AMERICAN TROPICAL TUNA COMMISSION

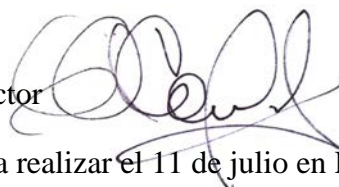
8604 La Jolla Shores Drive, La Jolla CA 92037-1508, USA – www.iattc.org
Tel: (858) 546-7100 – Fax: (858) 546-7133 – Director: Guillermo Compeán

5 de abril de 2011
Ref.: 0146-410

Para: Comisionados

Cc: Islas Cook, Kiribati

De: Guillermo Compeán, Director



Asunto: Reunión técnica informal a realizar el 11 de julio en La Jolla, California.

Adjunto para su información y consideración carta recibida del Sr. Russell F. Smith III, Vicesecretario de Pesca Internacional, de la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (NOAA).

TRADUCCION

A los miembros y no Partes cooperantes de la Comisión Interamericana del Atún Tropical y los miembros, no miembros cooperantes y territorios participantes de la Comisión de Pesca del Pacífico Central Occidental:

Les escribo en nombre de Canadá, la Unión Europea, Japón y Estados Unidos, para invitarles a unirse con nosotros para una reunión técnica informal sobre asuntos relacionados con el trabajo de la Comisión Interamericana del Atún Tropical (CIAT) y Comisión de Pesca del Pacífico Central Occidental (WCPFC). Esta reunión patrocinada conjuntamente será celebrada de las 9:30 de la mañana a las 12:30 del mediodía del 11 de julio de 2011 en el Hotel La Jolla Marriott, en La Jolla, California. Las reuniones Kobe 3 se celebrarán en el mismo hotel del 12 al 14 de julio.

Quisiéramos convocar esta reunión porque se ha hecho cada vez más evidente que existen problemas relacionados con la conservación y ordenación de los recursos atuneros en el Océano Pacífico que estas dos organizaciones necesitan abordar de forma coordinada para que nuestros esfuerzos de conservación y ordenación tengan éxito. El propósito de esta reunión es intercambiar opiniones entre los miembros de la CIAT y la WCPFC relacionadas con esta cuestión. Creemos que con la asamblea de las CCM de la WCPFC y las CPC de la CIAT para la reunión Kobe 3, disponemos de una excelente oportunidad para iniciar la discusión de la conexión entre los esfuerzos de estas dos organizaciones.

Ya que disponemos de solamente un tiempo limitado para esta reunión inicial, recomendamos que la discusión se enfoque en las medidas de conservación y ordenación en las zonas de traslape de las Convenciones. Se podría tratar otros temas si lo permite el tiempo. Se adjunta para su consideración un borrador de orden del día que ha sido preparado por los convocadores. Posteriormente se circulará un documento de trabajo que comenta los temas en el orden del día en mayor detalle.

Esperamos con interés verles el 11 de julio y en las reuniones Kobe III subsiguientes. Les ruego nos informen antes del 6 de mayo de 2011 si tienen alguna pregunta o sugerencia acerca de la organización de esta reunión o el orden del día adjunto.

Gracias por su consideración y un caluroso saludo,

(firmado)

Russell F. Smith III
Vicesecretario de Pesca Internacional
Administración Nacional Oceánica y Atmosférica
Departamento de Comercio de EE.UU.

TRADUCCION

Borrador del orden del día para una Reunión Técnica Informal sobre asuntos relacionados con la CIAT y la WCPFC

1. Apertura
2. Elección del Presidente y Relator
3. Adopción del Orden del día
4. Reseña general
5. Discusión
 1. Medidas de conservación y ordenación en la zona de traslape
 2. Otros temas
6. Otros asuntos
7. Clausura

Cynthia Sacco

From: Cynthia Sacco
Sent: Tuesday, April 05, 2011 2:59 PM
To: Danilo - Assistant (ycollado@inpesca.gob.ni); Abilio Domínguez (abilio@immarbe.com); Alberto Valencia (avalencia@rree.gob.pe); Alejandro Chaljub (Email); Alejandro Flores (alejandro.flores@mag.gob.sv); Alfredo Orellana (alfredo.orellana@maga.gob.gt); Alvin Delgado (fundatunpnov@cantv.net); Alvin Delgado (fundatunpnov@gmail.com); Alvin Delgado (fundatunpnov@hotmail.com); Armando Segura (capenic@ibw.com.ni); Asdrúbal Vásquez (catun@ice.co.cr); Asdrúbal Vásquez (vasqueza1@ice.co.cr); Bernal Chavarría (bchavarría@bcvabogados.com); Bryslie Siomara Cifuentes Velasco (bcifuentes@maga.gob.gt); Bryslie Siomara Cifuentes Velasco (brysliec@hotmail.com); Carlos A. Robles Cocuyame (carlos.robles@minagricultura.gov.co); Carlos A. Robles Cocuyame (direccion.pesca@minagricultura.gov.co); Christiane Laurent-Monpetit (christiane.laurent-monpetit@oultre-mer.gouv.fr); Christophe Emelee (c.emelee@yahoo.co.nz); Christophe Emelee (tunafishing@vanuatu.com.vu); Chung-Hai Kwoh (Email); Chung-Hai Kwoh (Email2); Danilo Rosales (drosales@inpesca.gob.ni); Dimitri Malvirlani (vma@vanuatu.com.vu); Donald Hansen (don@danawharfssportfishing.com); Ed Stockwell (edstockwell@insightbb.com); Fraternal Díaz (diaz.monge@hotmail.com); Fraternal Díaz (unipesca04@yahoo.com.mx); Gang Zhao (bofdwf@agri.gov.cn); Gang Zhao (inter-coop@agri.gov.cn); Gilberto Gimenez (ori@insopesca.gob.ve); Gilberto Gimenez (orinsopesca@gmail.com); Giovanni A. Lauri Carreti (glauri@arap.gob.pa); Giovanni A. Lauri Carreti (sg@arap.gob.pa); Gladys Cárdenas (gardenas@imarpe.gob.pe); Guillermo López Suárez (gls@mag.gob.sv); Hai Yan Zhou (hyzhbb@sina.com); Hai Yan Zhou (zhou_haiyan@mfa.gov.cn); Hong-Yen Huang (hangyen@ms1.fg.gov.tw); Hugo Alsina (h_alsina@ufm.edu); Hugo Alsina (hugo@alsina-et-al.org); Hyun Wook Kwon (hwkwonsh@yahoo.com); Il Jeong Jeong (ijeong@korea.kr); Iván Prieto (ivan.prieto@pesca.gob.ec); Iwona Gierasimiuk (iwona.gierasimiuk@ec.europa.eu); Iwona Gierasimiuk (MARE-B1@ec.europa.eu); James Azueta (jamesazueta_bz@yahoo.com); Jeongseok Park (icdmomaf@chol.com); Jonathan Lemeunier (jonathan.lemeunier@agriculture.gouv.fr); Jorge Vértiz (jvertiz@produce.gob.pe); José Alfredo Ramos (aramos@mincomercio.gov.co); José Antonio Isaza (apiapanama@cableonda.net); Julio C. Guevara Q. (juliocgq@gmail.com); Laurent Parente (laurentparente-vanuatu-imo@hotmail.com); Liu Xiaobing (inter-coop@agri.gov.cn); Luis Dobles Ramírez (rocioperezp@yahoo.es); Luis Dobles Ramírez (rperez@incopesca.go.cr); Luis Torres Navarrete; Luis Torres Navarrete (probecuador@gye.satnet.net); Manuel Calvo (calvopesca.madrid@calvo.es); Manuel Calvo (mane.calvo@calvo.es); Manuel Calvo (mane.calvo@grupocalvo.com.sv); Marco D'Ambrosio (marco.dambrosio@ec.europa.eu); María Isabel Talledo (dvp@produce.gob.pe); María Patricia Díaz (latintuna@yahoo.com); María Patricia Díaz (pinky_diaz@hotmail.com); Maricel Morales (mmorales@arap.gob.pa); Marie-Sophie Dufau-Richet (Marie-Sophie.DUFAU-RICHET@pm.gouv.fr); Mario Aguilar (mariogaguilar@aol.com); Mario Aguilar (mariogaguilar@gmail.com); Masahiro Ishikawa (maruyama@japantuna.or.jp); Michel Dreyfus (dreyfus@cicese.mx); Michel Sallenave (affmar@affaires-maritimes.pf); Nancy Tablante (ntablante@hotmail.com); Patrice Laquerre (patrice.laquerre@international.gc.ca); Patrick Rose (pat.socal@yahoo.com); Paula Caballero (paula.caballero@cancilleria.gov.co); Ramón Corral (rcorralla@conapesca.gob.mx); Ramón Corral Avila (rcorralla@sagarpa.gob.mx); Ramón Corral Avila (rcorralla@sagarpa.gob.mx); Ramón Montaña (rmontano@pesca.gov.ec); Raúl Romo Trujillo (raul.romo@inapesca.sagarpa.gob.mx); Raúl Romo Trujillo (silvia.nunez@inapesca.sagarpa.gob.mx); Roberto Cesari (roberto.cesari@ec.europa.eu); Rodney McInnis (miki.hirano@noaa.gov); Rodney McInnis (rod.mcinnis@noaa.gov); Roy M. Joy (info@vanuatuembassy.net); Roy M. Joy (joyroymickey@gmail.com); Roy M. Joy (rjoy@vanuatuembassy.net); secretary (miriam.hartiel@ec.europa.eu); Shingo Ota (shingo_octa@nm.maff.go.jp); Steadman Fagoth Müller (cpaiz@inpesca.gob.ni); Steadman Fagoth Müller (inpesca@inpesca.gob.ni); Steves Neves (steve.neves@international.gc.ca); Sylvie Lapointe (doniheel@dfo-mpo.gc.ca); Sylvie Lapointe (LapointeSy@DFO-MPO.GC.CA); Sylvie Lapointe (sylvie.lapointe@dfo-mpo.gc.ca); Valerie Lanza (fisheries88@gmail.com); Valerie Lanza (immarbe@btl.net); Valerie Lanza (valerie@immarbe.com); Wilfredo Pott (wilpott@gmail.com); William Fox (bill.fox@wwfus.org); William Fox (billx@cox.net); Xiomara Sanclemente (xsanclemente@minambiente.gov.co); Yutaka Aoki (yutaka.aoki@mofa.gov.jp);

E-mail: csacco@iattc.org
www.iattc.org